



**LAPI LABORATORIO PREVENZIONE INCENDI S.p.A.**  
*Sede Primaria:* I-59100 PRATO - Via della Quercia, 11  
Telefono +39 0574.575.320 - Telefax +39 0574.575.323  
*Sede Secondaria:* I-50041 CALENZANO (FI) - Via Petrarca, 48  
e.mail: lapi@laboratoriolapi.it  
web site: www.laboratoriolapi.it

## RAPPORTO DI PROVA NO. 087.2IS0331/13

*Test Report no.*

**METODO DI PROVA:**

*Test method*

**AFNOR NF EN ISO 16000-9**

**DENOMINAZIONE DELLA PROVA:**

*Description of the standard*

**Decreto francese / Arrêté 2011 – 321**

Relativo all'etichettamento di prodotti da costruzione o rivestimenti di pareti o pavimenti e di pitture e vernici per l'emissione di composti organici volatili

*Relatif à l'étiquetage des produits de construction ou de revêtement de mur ou de sol et des peintures et vernis sur leurs émissions de polluants volatils*

**RICHIEDENTE:**

*Sponsor*

**SEALED AIR S.r.l.**

Via Europa, 15  
20882 - BELLUSCO (MB)

**DENOMINAZIONE DEL MATERIALE: Stratocell® Whisper™ FR**

*Denomination of the material*

**DATA RICEVIMENTO CAMPIONI: 18/01/2013**

*Date of sample supply*

Il presente Rapporto di Prova è costituito da / *This Test Report consists of:*

- no. 3 pagine (compresa la presente) / *no. 3 pages (including this one).*
- no. 2 allegati / *no. 2 annexes.*

I risultati riportati in questo Rapporto si riferiscono esclusivamente al materiale sottoposto a prova fornito dal Richiedente (rif. codice Laboratorio no. 087/13). Un campione del materiale è stato conservato dal Laboratorio.

*The results reported in this Test report refer exclusively to the material submitted to test and supplied by the Sponsor (Ref. Laboratory code no. 087/13). A sample of the material has been retained by the Laboratory.*

Prato, 21/02/2013

**Il Direttore del Laboratorio**  
*The Director of the Laboratory*

Dott. Luca Ermini



1 / 3



## DESCRIZIONE DEL CAMPIONE

### Description of the specimen

Aspetto: lastre in materiale schiumato di colore bianco, spessore nominale del materiale inviato per le prove 50 mm.

Appearance: white foam slabs, nominal thickness of the material submitted for testing 50 mm.

Composizione / Composition (\*): Polietilene espanso / Expanded polyethylene.

Densità / Density (\*): 25 kg/m<sup>3</sup>.

Eventuali trattamenti ignifuganti (\*): sì.

Flame retardant treatments (\*): yes.

Lato esposto (\*): indifferente, materiale a facce uguali.

Side exposed (\*): either, the material has two identical sides.

Posa in opera (\*): posato o incollato (in aderenza a supporto incombustibile).

Laying mode (\*): posed or glued (laid on a non-combustible support).

(\*): - Informazioni fornite dal Richiedente / Information supplied by the Sponsor.

**Nota:** ulteriori dettagliate informazioni relative alla composizione sono depositate essendo il prodotto a marchio registrato.

**Note:** further detailed information concerning the composition are deposited as the product is a registered trade mark.

## IDENTIFICAZIONE DEL PRODUTTORE, DEL PRODOTTO E DEL CAMPIONE

### Manufacturer, product and sample identification

Luogo di produzione Manufacturing location	stabilimento di Via Europa, 15 - BELLUSCO (MB) factory sited in Via Europa, 15 - BELLUSCO (MB)
Lotto di produzione del / Production batch of	Dicembre / December 2012
Data di campionamento / Collection date	Dicembre / December 2012
Data di ricezione dal Laboratorio Date of arrival at the Laboratory	18/01/2013
Identificativo Laboratorio o numero tracciabilità Laboratory sample ID or tracking number	n° 087/13

## PROCEDURA DI PROVA

### Test procedure

La prova è stata effettuata in conformità con quanto previsto nel metodo di prova in oggetto tenendo conto delle precisazioni contenute dal decreto citato.

. E' stato applicato il fattore di carico più alto (1 m<sup>2</sup>/m<sup>3</sup>).

Si fa notare che i risultati in termini di emissioni dipendono dalla condizione scelta e pertanto, se il materiale avesse impieghi differenti da quello indicato dal Richiedente, i valori di emissioni e la relativa classificazione potrebbero cambiare.

The test has been effected in compliance with the test method in object, taking into account the details specified by the standard in object.

The highest loading factor has been used (1 m<sup>2</sup>/m<sup>3</sup>). It has to be noticed that the results in terms of emission depend on the condition chosen and therefore, if the material has different uses from the ones indicated by the Sponsor, the emission values and the relative classification could change.

**LUOGO E DATA FINE PROVA:** Prato, 21/02/2013

Place and date of test end

Operatore / Operator

Dr. Luca Ermini





## RISULTATI

### Results

Composto <i>Compound</i>	Concentrazione trovata <i>Concentration found</i>	Classe ottenuta <i>Class obtained</i>	Limiti per classi / Limits for classes ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ) (Arreté 2011-321 Annexe I – D)			
			C	B	A	A+
Formaldeide <i>Formaldehyde</i>	<2	A+	> 120	< 120	< 60	< 10
Acetaldeide <i>Acetaldehyde</i>	<2	A+	> 400	< 400	< 300	< 200
Toluene <i>Toluene</i>	<2	A+	> 600	< 600	< 450	< 300
Tetracloroetilene <i>Tetrachloroethylene</i>	<2	A+	> 500	< 500	< 350	< 250
Xilene <i>Xylene</i>	<2	A+	> 400	< 400	< 300	< 200
1,2,4 - Trimetilbenzene <i>1,2,4 - Trimethylbenzene</i>	<2	A+	> 2000	< 2000	< 1500	< 1000
1,4-diclorobenzene <i>1,4-dichlorobenzene</i>	<2	A+	> 120	< 120	< 90	< 60
Etilbenzene <i>Ethylbenzene</i>	<2	A+	> 1500	< 1500	< 1000	< 750
2-butossietanolo <i>2-butoxyethanol</i>	<2	A+	> 2000	< 2000	< 1500	< 1000
Stirene <i>Styrene</i>	<2	A+	> 500	< 500	< 350	< 250
TVOC (COVT)	350	A+	> 2000	< 2000	< 1500	< 1000

## VALUTAZIONE DEI RISULTATI

### Evaluation of the results

Il materiale si classifica globalmente in **CLASSE A+** di emissione.

*The material classifies in **CLASS A+** of emission.*

**Avvertenza:** la valutazione sopra riportata si basa solo sul confronto fra le concentrazioni delle specie chimiche da determinare e i loro relativi valori massimi ammissibili.

Questo documento è pertanto esclusivamente un Rapporto di Prova e non implica alcun giudizio di conformità del prodotto e/o della produzione.

La valutazione della applicabilità della etichettatura e comunque ogni responsabilità relativa all'etichettatura è a solo e totale carico del Richiedente.

Il Richiedente dichiara che il materiale nell'uso effettivo può essere posato o incollato. Poiché è stato fornito il solo **Stratocell® Whisper™ FR**, che quindi è l'oggetto della prova, esso è stato provato senza alcun collante. Pertanto, i risultati ottenuti valgono solo per tale condizione di uso.

**Warning:** the evaluation reported above is based only to a comparison between the concentration of the chemical species to be determined and the relative maximum allowed values.

*This document is therefore exclusively a Test Report and it does not imply any judgement of compliance of the product and/or the production.*

*The evaluation of the applicability of the labelling and anyhow all responsibility connected to the labelling pertains solely and totally to the Sponsor.*

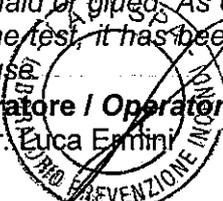
*The Sponsor declares that in the actual use the material may be laid or glued. As only the material **Stratocell® Whisper™ FR** has been supplied as the object of the test, it has been tested without any glue. The results obtained are valid only for this condition of use.*

**LUOGO E DATA FINE PROVA:** Prato, 21/02/2013

*Place and date of test end*

Operatore / Operator

Dr. Luca Ermini





controllato dal checked by



Fac Simile di **SCHEDA RICHIESTA PROVE DI LABORATORIO**  
Da restituire al Laboratorio LAPI SpA compilata per ogni campione  
da redigere su carta intestata della azienda richiedente

RESPONSABILE DA CONTATTARE : Federico Cappellari (039 6835422)

Pag. 1/3

INSTESTAZIONE RAPPORTO DI PROVA ( con indirizzo completo ) : Sealed Air s.r.l. Via Europa, 15 20882 Bellusco (MB) Italia	INSTESTAZIONE FATTURA e P. IVA: ( con indirizzo completo ) : SEALED AIR SRL VIA TRENTO 7 20017 PASSIRANA DI RHO MAIL INVOICE TO/INVIO FATTURA A: PO BOX 136 ST.NEOTS PE19 2LA UNITED KINGDOM
--	---

DENOMINAZIONE COMMERCIALE DEL MANUFATTO<sup>1)</sup>:  
Stratocell ® Whlisper FR

**+** **Dati tecnici del campione** <sup>2)</sup>: ( PER STRATIFICATI E COMPOSITI VEDERE SCHEDA APPOSITA ALLEGATA )

Composizione (%): **Polietilene espanso**

Aspetto: **Solido** Colore: **Bianco e Nero** (Il colore non influisce sulle caratteristiche Flame Retardant)

Spessore (mm): **Vari Spessori** Peso (g/m<sup>2</sup>): **Densità (kg/m<sup>3</sup>): 25 Kg/m<sup>3</sup>**

Eventuali trattamenti Ignifuganti (Si/No): **SI**

Il campione è **Isotropo**

Il campione costituisce normalmente una parte in vista (Si/No): **Impossibile rispondere**

Le due facce del campione sono identiche (Si/No): **si**

Se le due facce non sono identiche, identificare di seguito quale delle due deve essere sottoposta a prova:

Impiego del materiale ( TENDAGGI - PARETE - PAVIMENTO - SOFFITTO - etc ..... ) : **Vari**

Posa in opera del materiale ( se incollato indicare la tipologia di colla g/m<sup>2</sup> ) : **Può essere posato o incollato**

PROVE RICHIESTE SUL CAMPIONE <sup>3) 4)</sup>

**Analisi VOC secondo la EN 16000-9**

CONFORMITA' A SPECIFICA N.<sup>5)</sup>

RICHIESTA INCERTEZZA DI MISURA (VERRA' ALLEGATA AL RAPPORTO DI PROVA<sup>6)</sup>): **NO**

NOTE SUL CAMPIONE ( EVENTUALI DEROGHE <sup>3)</sup> ) :

15/01/2013 Data

Timbro **SEALED AIR S.r.l.**  
Via Europa, 15 - 20882 BELLUSCO (MB)

Note (da leggere per la compilazione della scheda):

- 1) La denominazione commerciale del manufatto rappresenta l'esatta denominazione che comparirà sul Rapporto di Prova . Essa deve essere univoca e deve corrispondere esattamente ad eventuali denominazioni presenti sulla campionatura. Il Laboratorio si riserva la facoltà di non accettare campionature la cui identificazione non è chiara o è equivoca
- 2) I dati tecnici indicati in questo quadro verranno riportati sul **Rapporto di Prova** nei termini previsti dalla norma di riferimento. Indicare chiaramente sul campione qual è il lato da sottoporre a prova, eventualmente contrassegnandolo in maniera opportuna
- 3) Indicare le prove da eseguire e i metodi di riferimento. Se la prove hanno lo scopo di verificare la rispondenza del campione a una specifica, è consigliabile farne menzione in questo campo ed allegare una copia della specifica. Se non specificato, si assume che la richiesta si riferisca all'ultima edizione valida della norma. Indicare in questo quadro anche eventuali deroghe al metodo o procedure supplementari da applicare durante la prova. Ogni deroga e/o procedura supplementare viene riportata e descritta sul Rapporto di Prova. Nei metodi che prevedono un trattamento preliminare dei campioni, indicare solo se **NON** si vuole che tali trattamenti vengano effettuati sul campione.
- 4) Nel caso si debba effettuare la prova di "Resistenza alla compressione di materiali a bassa densità" (UNI EN ISO 3386-1) il materiale deve essere inviato al Laboratorio dopo 72 ore dalla sua fabbricazione.
- 5) Il Laboratorio effettua valutazioni che non comportano l'approvazione del prodotto sia da parte del Laboratorio che dell'organismo di accreditamento .
- 6) Nel caso di prove accreditate SINAL, qualora il metodo di prova preveda una valutazione di conformità, al Rapporto di Prova viene comunque sempre allegata la "Dichiarazione dell'incertezza di misura".



ALLEGATO 01 (2/2) a Rapporto di Prova n. 0.87/73  
4NEX to Test Report n.

**LAPI**

Notified Body N° 0987

Laboratorio Prevenzione Incendi Spa  
Via della Quercia, 11 - 59100 PRATO (PO)



RESISTENZA AL FUOCO

DIVISIONE TRASPORTI E PRODOTTI DA COSTRUZIONE

- LABORATORIO RICONOSCIUTO INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION IMO
- LABORATORIO RICONOSCIUTO SOCIETE' NATIONALE CHEMIN DE FER ( SNCF )
- LABORATORIO RICONOSCIUTO UNITED STATES COAST GUARD ( USCG )
- CERTIFICATO ENTE NAZIONALE AVIAZIONE CIVILE ENAC CIT 1007/L
- AUTORIZZATO MINISTERO INTERNI DM 26.3.85 REAZIONE E RESISTENZA AL FUOCO
- LAPI ACCREDITATO SINAI N° 0086
- AUTORIZZATO DIF CALIFORNIA E RICONOSCIUTO SLEEP PRODUCTS SAFETY COUNCIL
- NOTIFICATO DIRETTIVA PRODOTTI DA COSTRUZIONE 89/106 CEE CE
- NOTIFICATO DIR. 96/98 CE MARINE EQUIPMENT MED
- NOTIFICATO DIRETTIVA 89/686 CEE DISPOSITIVI PROTEZIONE INDIVIDUALE

## PANNELLI COMPOSITI

### PANNELLO SANDWICH COMPOSITO

SCHEDA FAC SIMILE PER LA INDICAZIONE DEI COMPONENTI - SPESSORI - DENSITA'  
DA ALLEGARE ALLA SCHEDA RICHIESTA PROVE

DENOMINAZIONE COMMERCIALE DEL MATERIALE	Stratocell Whisper FR	
PRODUTTORE	Sealed Air s.r.l. - Via Europa 15, Bellusco (MB)	
DESCRIZIONE DEL MATERIALE	Schiuma in polietilene a celle chiuse con celle aperte meccanicamente	
SPESSORE TOTALE	In lastre fino a 100mm	
PESO TOTALE g/mq DEL MATERIALE FINITO	25 kg/m <sup>3</sup>	
<b>MATERIALE</b>	<b>COMPOSIZIONE</b>	<b>PESO g/mq</b>
SKIN ESTERNA SUPERIORE CON INDICAZIONE DEL PESO E SPESSORE PARZIALE O %	Polietilene	25 kg/m <sup>3</sup>
STRATO O PARTE INTERMEDIA RIEMPITIVA CON INDICAZIONE DEL PESO E SPESSORE PARZIALE OPPURE %	Polietilene	25 kg/m <sup>3</sup>
2° STRATO ( EVENTUALE ) O PARTE INTERMEDIA RIEMPITIVA CON INDICAZIONE DEL PESO E SPESSORE PARZIALE OPPURE %	Polietilene	25 kg/m <sup>3</sup>
3° STRATO ( EVENTUALE ) O PARTE INTERMEDIA RIEMPITIVA CON INDICAZIONE DEL PESO E SPESSORE PARZIALE OPPURE %	Polietilene	25 kg/m <sup>3</sup>
SKIN ESTERNA INFERIORE CON INDICAZIONE DEL PESO E SPESSORE PARZIALE OPPURE %	Polietilene	25 kg/m <sup>3</sup>
ASSIEMAGGIO DEI COMPONENTI O DEGLI SKIN ( INDICARE IL TIPO DI LAVORAZIONE O EVENTUALMENTE LA COLLA CON INDICAZIONE DELLA GRAMMATURA/MQ UTILIZZATA E DELLA TIPOLOGIA CHIMICA		
ALTRO .....PER ESEMPIO LA PRESENZA DI ELEMENTI DI SUPPORTO CHE NON RIENTRANO NELLA CATEGORIA SUBSTRATI STANDARD DI RIFERIMENTO NON COMBUSTIBILI .. P.E. ALLUMINIO O DI LAMINATO PLASTICO		
NOTE		

Indicare nella compilazione o nella stratificazione solo le voci di pertinenza , se fossero presenti ulteriori voci non contemplate, queste dovranno essere indicate nella parte NOTE .

DATA

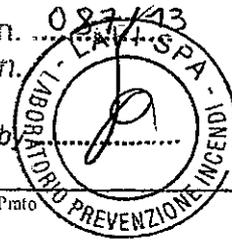
TIMBRE E FIRME  
**SEALED AIR S.r.l.**

Via Europa, 15 - 20882 BELLUSCO (MB)

Rev. 2 del 12.01.07

PANN.DOC

controllato da/checked by



<b>LAPI</b>	Laboratorio Prevenzione Incendi SPA - Via della Quercia, 11 - Prato Modello prelievo "CHAIN OF CUSTODY" Documento riservato. Non può essere pubblicato, riprodotto o diffuso senza autorizzazione scritta del Laboratorio.
-------------	---

FORMAT DEL DOCUMENTO "CHAIN OF CUSTODY" (da riportare su carta intestata e allegare ad ogni materiale spedito)

<b>Manufacturer / Company details</b> Dati del produttore	Sealed Air s.r.l. - Via Europa 15, Bellusco (MB)
<b>Contact details</b> Persona da contattare	Federico Cappellari
<b>Sample details</b> Dettagli del campionamento	
Sample ID (Identificazione del campione)	Campione prelevato dalla produzione di dicembre 2012
Product category (categoria del prodotto)	
Product subcategory (sottocategoria del prodotto)	
Product name (Denominazione del prodotto)	Stratocell Whisper FR
Manufacturers identification number (identificativo del prodotto)	
Date Manufactured (data di produzione)	Dicembre 2012
Sample collection location (luogo di prelievo del campione)	Stabilimento di Bellusco
Sample collection date and time (data e ora del prelievo del campione)	
Sample collected by (prelievo effettuato da)	Ufficio Qualità
Number of sample pieces (numero di pezzi prelevati)	2
<b>Shipping details</b> Dettagli della spedizione	
Packed by (preparata da)	Ufficio Qualità
Shipping date (data di spedizione)	Come da spedizione
Carrier (vettore)	Come da spedizione
Airbill number (dati di spedizione)	Come da spedizione
Ship to Laboratory (spedire a)	
<b>Laboratory receiving details (dettagli della ricezione da parte del Laboratorio)</b>	
Received by (ricevuto da)	
Received date (data di ricezione)	
Condition of shipping package (condizioni della confezione)	
Condition of sample (condizioni del campione)	
Assigned material tracking number (identificativo Laboratorio)	
<b>Packaging details (dettagli del confezionamento)</b> <b>Tipo di contenitori ermetici o sigilli</b>	
<b>Signature tracking detail</b> <b>Firme per la tracciabilità</b>	
Relinquished by (rilasciato da)	<b>SEALED AIR S.r.l.</b> Via Europa, 15 - 20882 BELLUSCO (MB) data e ora
Received by (ricevuto da)	data e ora